

TOURNÉE
2015-2016
ON TOUR

**LES
CONCERTS RELÈVE
EMERGING ARTISTS
CONCERTS**



**VIOLONS VIRTUOSES
VIRTUOSI VIOLINS**

NIKKI CHOOI, violon / violin
TIMOTHY CHOOI, violon / violin
PHILIP CHIU, piano

Présenté par Presented by



Desjardins

DATES DE TOURNÉE · TOUR DATES*

NOVEMBRE 2015

24 Amos
25 La Sarre
27 Prescott
29 Ville-Marie
30 Temiscaming

DÉCEMBRE 2015

1 Rouyn-Noranda
3 Val d'Or
6 Trois-Rivières
9 Montréal

* Certaines dates peuvent être modifiées. / *Some dates may change.*

Il est interdit de photographier, d'enregistrer ou de filmer pendant le concert sans l'autorisation des Jeunesses Musicales Canada.

Photographing, recording and filming is forbidden without the authorization of Jeunesses Musicales Canada.

2

MERCI! · THANK YOU!

Les activités des Jeunesses Musicales Canada sont réalisées grâce au soutien de leurs partenaires financiers et au travail de centaines de bénévoles.

The programs and services of Jeunesses Musicales Canada are made possible thanks to the dedication of hundreds of volunteers and to the support of financial partners.



Conseil des Arts
du Canada

Canada Council
for the Arts

Canada

Conseil des arts
et des lettres

Québec



 Desjardins

VIOLONS VIRTUOSES VIRTUOSI VIOLINS

Sergeï PROKOFIEV (1891-1953)

Sonate pour deux violons en *do* majeur, opus 56
Sonata for 2 violins in C major, Op. 56

1. *Andante cantabile*
2. *Allegro*
3. *Commodo (quasi allegretto)*
4. *Allegro con brio*

Camille SAINT-SAËNS (1835-1921)

Sonate pour violon et piano n° 1 en *ré* mineur, opus 75
Sonata for violin and piano No. 1 in D minor, Op. 75

1. *Allegro agitato*
2. *Adagio*
3. *Allegretto moderato*
4. *Allegro molto*

Robert SCHUMANN (1810-1856)

Sonate pour violon et piano n° 1 en *la* mineur, opus 105
Sonata for violin and piano No. 1 in A minor, Op. 105

- I. *Mit leidenschaftlichem Ausdruck*
- II. *Allegretto*
- III. *Lebhaft*

Moritz MOSZKOWSKI (1854-1925)

Suite pour deux violons et piano, opus 71
Suite for 2 violins and piano, Op. 71

- Allegro energico*
Allegro moderato
Lento assai
Molto vivace

Pablo de SARASATE (1844-1908)

Navarra, opus 33 (version pour deux violons et piano)
Navarra, Op. 33 (version for two violins and piano)

3

* Préparation scénique des artistes / *On stage preparation of the artists: Anne Millaire*

NIKKI CHOOI

violon / violin



Nikki Chooi est né en 1989 à Victoria en Colombie-Britannique de parents d'origine chinoise. Il a commencé à étudier le violon à l'âge de quatre ans au conservatoire de Victoria et, en 2012, il a obtenu son baccalauréat en musique de l'Institut Curtis et remporté le prix de fin d'études Milka en violon. Nikki poursuit actuellement des études supérieures à l'école de musique Juilliard sous la tutelle d'Ida Kavafian et de Donald Weilerstein. Il est aussi gagnant de l'audition internationale 2013 d'Astral Artists, lauréat du concours de violon Queen Elizabeth 2012, et gagnant du premier prix au Concours international de cordes Irving M. Klein 2009 à San Francisco. Nikki a été qualifié de « modèle de bon goût et de raffinement tonal » (*Boston Globe*) et de « vigoureux et coloré » (*New York Times*). Ayant gagné le concours de la Banque d'instruments de musique du Conseil des arts du Canada, il joue actuellement sur le Stradivarius « Taft » de 1700.

*Nikki Chooi was born in 1989 in Victoria, British Columbia to parents of Chinese descent. He began violin studies at the age of four at the Victoria Conservatory and, in 2012, he obtained his Bachelors of Music from the Curtis Institute of Music and was awarded the Milka Violin Artist Prize upon graduation. Nikki is currently pursuing graduate studies at the Juilliard School of Music under the tutelage of Ida Kavafian and Donald Weilerstein. He is also a winner of the 2013 Astral Artists International Audition, Laureate of the 2012 Queen Elisabeth Violin Competition, and First prize winner of the 2009 Irving M. Klein International String Competition in San Francisco. Nikki has been described as, "a model of taste and tonal refinement" (*Boston Globe*) and "vigorous and colorful" (*New York Times*). As winner of the Canada Council Musical Instrument Bank Competition, he currently uses the 1700 "Taft" Stradivari.*

TIMOTHY CHOOI

violon / violin



Né à Victoria en Colombie-Britannique, le violoniste canadien **Timothy Chooi** poursuit ses études à l'Institut Curtis à Philadelphie. À l'âge de 16 ans, Timothy a remporté le Grand Prix 2010 du 71^e concours Standard Life de l'Orchestre symphonique de Montréal. Timothy a récemment remporté la médaille de bronze (troisième prix) au Concours international de violon Michael Hill 2015 en Nouvelle-Zélande. Timothy s'est produit avec de grands orchestres du monde entier, dont l'Orchestre symphonique de Montréal, l'Orchestre symphonique de Vancouver, l'Orchestre du Centre national des Arts, la Philharmonie de Toronto, la Philharmonie d'Auckland et l'Orchestre philharmonique de Malaisie. Il entretient une relation étroite avec Radio-Canada, et ses interprétations sont régulièrement enregistrées et diffusées autour du monde. Ayant gagné le concours de la Banque d'instruments de musique du Conseil des arts du Canada, Timothy joue actuellement sur le Guarneri del Gesu 1720.

Born in Victoria, British Columbia, Canadian violinist Timothy Chooi is enrolled at the Curtis Institute of Music in Philadelphia. At the age of 16, Timothy won the 2010 Grand Prix of the 71st Standard Life Competition of the Orchestre Symphonique de Montréal. He was recently awarded the Bronze Medal (3rd Prize) at the 2015 Michael Hill International Violin Competition in New Zealand. He has performed with major orchestras across the world including Montreal Symphony Orchestra, Vancouver Symphony Orchestra, National Arts Centre Orchestra, Toronto Philharmonia, Auckland Philharmonia and the Malaysian Philharmonic Orchestra. Some of the conductors that he has worked with include Pinchas Zukerman, Benjamin Zander, Carlos Miguel Prieto, Kent Nagano and Yoav Talmi. Chooi maintains a close relationship with CBC Radio-Canada and his performances are regularly recorded and broadcasted across the world. As winner of the Canada Council Musical Instrument Bank Competition, Timothy is currently using the 1729 Guarneri del Gesu.

PHILIP CHIU

piano



Philip Chiu démontre une grande aisance tant comme soliste que pianiste accompagnateur et est souvent reconnu pour la brillance et la sensibilité de son jeu, ainsi que pour sa capacité à connecter avec le public. En 2013-2014 figureraient sur sa liste de projets l'enregistrement d'un album solo tout Liszt sous étiquette Espace XXI, plusieurs récitals de musique de chambre avec James Ehnes et Andrew Wan et une tournée dans l'est du Canada pour Debut Atlantique avec Carissa Klopoushak. En 2012-2013, il a accompagné Radovan Vlatkovic, Régis Pasquier, Matt Haimovitz, et Ian Swensen en récital en plus d'enregistrer un disque de duos de Schubert avec le violoniste Jonathan Crow sous étiquette Espace XXI. Créateur et directeur du nouveau programme d'accompagnement offert par le Festival International et l'Académie du Domaine Forget, Philip est un accompagnateur-coach renommé de l'Université McGill et voyage à travers le Canada et les États-Unis comme accompagnateur pour différents concours.

Philip Chiu consistently demonstrates his comfort as a soloist and collaborative pianist, having been widely acclaimed for the brilliance and sensitivity of his playing, as well as for his ability to connect with audiences. In 2013-2014, on this list of projects: a solo Liszt recording for Espace XXI, chamber music concerts with James Ehnes and Andrew Wan, and an Eastern-Canada tour for Debut Atlantic with Carissa Klopoushak. 2012-2013 season included recitals with Radovan Vlatkovic, Régis Pasquier, Matt Haimovitz, and Ian Swensen as well as a disc recording of Schubert duos with TSO concertmaster Jonathan Crow (XXI). Creator and director of the new Collaborative Piano Program at the Domaine Forget International Festival and Academy, Philip is an acclaimed accompanist-coach based at McGill University, and he travels regularly across Canada and the U.S. to accompany for national and international competitions.

VIOLONS VIRTUOSES

VIRTUOSI VIOLINS

NOTES DE PROGRAMME · PROGRAM NOTES

Par / by Richard TURP

Sergeï PROKOFIEV (1891-1953)

Sonate pour deux violons en *do* majeur, opus 56

Sonata for 2 violins in C major, Op. 56

1. *Andante cantabile*
2. *Allegro*
3. *Commodo (quasi allegretto)*
4. *Allegro con brio*

6 Depuis 1922, le compositeur russe Sergeï Prokofiev habitait Paris et cette sonate a été composée pendant des vacances près de Saint-Tropez en 1932. Elle représente une commande pour le concert inaugural de Triton, une société basée à Paris consacrée à la présentation de la nouvelle musique de chambre. Les premiers interprètes de la Sonate pour deux violons, opus 56, sont le Français Robert Soetens (pour qui Prokofiev allait écrire son deuxième concerto pour violon en 1935) et l'Américain Samuel Dushkin, pour qui quelques mois auparavant Stravinsky compose son concerto pour violon. Or, avec la surprenante autorisation du compositeur, la création de l'œuvre a lieu à Moscou quelques semaines avant la création occidentale au Triton par Dmitri Tziganov et Vassily Shirinsky, les violonistes du « Quatuor à cordes Beethoven » qui deviendra plus tard associé aux quatuors à cordes de Chostakovitch.

Selon Prokofiev, cette sonate est inspirée par « l'audition d'une œuvre peu réussie pour deux violons sans accompagnement ». La sonate de Prokofiev est moins dissonante que les œuvres des années 1920 et annonce un style plus simple et lyrique que Prokofiev allait employer davantage. Structuralement, la sonate ressemble à une *sonata da chiesa* baroque et comporte quatre mouvements, commençant par un *Andante Cantabile* au thème mystérieux qui rappelle celui du Concerto pour violon n° 1. Le deuxième violon s'implique dans un dialogue serpentin qui unit finalement les deux instruments à la fin du mouvement. L'angulaire *Allegro* commence de façon quasi percussive et se résorbe dans une brillante coda. Le *Commodo (quasi allegretto)* est le cœur lyrique de l'œuvre et donne l'impression d'être une berceuse - moins tendre qu'anxieuse. La finale, *Allegro con brio*, est un rondo, ironique, coloré et typique de Prokofiev, qui se termine brillamment avec la réintroduction du premier thème.

The Russian composer Sergei Prokofiev made Paris his home from 1922 and this sonata was composed during a holiday near St-Tropez in 1932. It represents a commission for the inaugural concert of Triton, an organisation based in Paris and dedicated to presenting new chamber music. The performers for the Paris premiere were the French violinist, Robert Soetens (for whom Prokofiev was to write his second violin concerto in 1935) and the American Samuel Dushkin, (for whom Stravinsky had composed his Violin Concerto). Yet the actual creation of the work took place, with the surprising benediction of the composer, in Moscow by the violinists Dmitry Tziganov and Vasily Shirinsky, of the Beethoven String Quartet that was to become so closely associated with the string quartets of Shostakovich.

According to Prokofiev the sonata was inspired by "hearing an unsuccessful piece for two violins without piano accompaniment". The sonata by Prokofiev is less dissonant than his works of the 1920s and announces a simpler and more lyrical style that Prokofiev was to employ increasingly. Structurally, it resembles a baroque sonata da chiesa and

its four movements begin with an Andante Cantabile and a mysterious principal theme reminiscent of the violin theme of the first violin concerto. The second violin enters and both engage in a serpentine dialogue that ultimately unifies the two instruments but only at the very end of the movement. The angular Allegro begins in an almost percussive manner and is only resolved in a brilliant coda. The Commodo (quasi allegretto) is the lyrical heart of the work and gives the impression of being a lullaby - less tender than anxious. The finale, Allegro con brio, is a rondo; ironic, colourful and typical of Prokofiev, who brilliantly brings the works to an end with the re-introduction of the first theme.

Camille SAINT-SAËNS (1835-1921)

Sonata pour violon et piano n° 1 en *ré* mineur, opus 75

Sonata for violin and piano No. 1 in D minor, Op. 75

1. *Allegro agitato*
2. *Adagio*
3. *Allegretto moderato*
4. *Allegro molto*

7 Camille Saint-Saëns se produit souvent à titre de pianiste lors des concerts de la Société nationale de musique, dédiée à la promotion de la musique française, qu'il a cofondée en 1871. Il est le pianiste à la première du Quintette avec piano de César Franck, en 1879, où il a pour partenaire le Quatuor Marsick. Le premier violon, Martin Marsick, est le dédicataire de sa Sonate n° 1 en *ré* mineur pour violon et piano, achevée en 1885.

La popularité de la sonate déborde aussi du monde purement musical, car l'écrivain Marcel Proust avoue que cette sonate sert de modèle à celle, fictive, de Vinteuil, si importante dans *Du côté de chez Swann*. À l'instar de la Sonate à Kreutzer de Beethoven, cette sonate fusionne des éléments de bravoure et un tendre lyrisme pour créer un effet interprétatif brillant, surtout dans la finale, avec son motif de *moto perpetuo*. Les quatre mouvements sont disposés par groupes de deux, de sorte que la seule coherente survient après l'*Adagio*. Le thème d'ouverture, sombre et passionné, témoigne d'une remarquable liberté rythmique, avec des syncopes et des accents croisés. Son développement continu est un fort contraste avec le second thème qui agit comme transition avec le sensuel *Adagio*, dont le thème principal est un merveilleux dialogue entre les deux instruments. Le *Scherzo*, simple et élégant, ressemble à un menuet et est élaboré presque entièrement à partir de phrases de cinq mesures. Saint-Saëns utilise les couleurs tamisées de cette pièce comme contraste marquant à l'éclatant et excitant *Allegro molto*, qui gagne autant en virtuosité qu'en tension et en contraste dramatique.

Camille Saint-Saëns often performed as a pianist at the concerts of the Société nationale de musique, which he co-founded in 1871 and which was dedicated to the promotion of French music. He was the pianist in the creation of César Franck's Piano Quintet in 1879, where he had the Marsick Quartet as partners. The quartet's first violin, Martin Marsick was the dedicatee of Saint-Saëns' Sonata in D minor No. 1 for violin and piano, that he completed in 1885.

This sonata's popularity also extends beyond the purely musical world because the writer Marcel Proust admitted that this sonata was the model for Vinteuil's fictional violin sonata that was so important in Du côté de chez Swann. Like the Sonata "Kreutzer" by Beethoven, this sonata merges elements of bravura and tender lyricism to create a coherent interpretative effect, especially in the finale, with its moto perpetuo pattern. The four movements are arranged in two groups so that the only break occurs after the Adagio. The opening theme, dark and passionate, shows a remarkable rhythmic freedom with syncopations and cross accents. Its continued development contrasts sharply with the second theme which acts as a transition to the sensual Adagio, whose main theme is a wonderful dialogue between the two instruments. The Scherzo, simple and elegant, resembles a minuet and is almost entirely constructed from five-bar phrases. Saint-Saëns uses the subdued colours of this piece to emphasise the contrast with the brilliant and exciting Allegro molto that gains as much in virtuosity as in dramatic tension and contrast.

Robert SCHUMANN (1810-1856)

Sonate pour violon et piano n° 1 en *la* mineur, opus 105

Sonata for violin and piano No. 1 in A minor, Op. 105

- I. *Mit leidenschaftlichem Ausdruck*
- II. *Allegretto*
- III. *Lebhaft*

Schumann commence à composer une sonate pour violon le 12 septembre 1850 et la termine rapidement le 16 septembre. Son épouse et pianiste Clara se montre ravie des deux premiers mouvements : « Seul le troisième mouvement, un peu moins charmant, plus obstiné, n'allait pas aussi bien ». Or, la venue du célèbre violoniste, Joseph Joachim, qui joue la sonate et déclare qu'« elle touche les cordes les plus intimes du cœur », rassure Schumann.

La Sonate pour violon en *la* mineur est la seule des grandes œuvres de chambre de Schumann qui est en trois mouvements plutôt qu'en quatre. Schumann cherche à combiner le mouvement lent et de scherzo dans l'*Allegretto* central. Le premier mouvement, qui porte le titre « Avec une expression fervente », est presque pudique dans sa ferveur intégrant à *la Schumann* des fragments et des instants de délicatesse nostalgique. Son thème principal, en mode mineur, brille par sa grande sobriété et sa richesse et compte parmi les compositions les plus mémorables et mélancoliques de Schumann. Avec ses phrases interrogatives et ses fréquentes pauses et hésitations, l'*Allegretto* nous rappelle que l'influence des poètes romantiques et fantasques sur Schumann a toujours été marquante. Des contrastes dramatiques émergent de l'utilisation, d'une part, d'une mélodie dolente et, d'autre part, d'un épisode de type Scherzo et d'une figure rythmique « à la tzigane ». Cette fusion de l'élégiaque et de l'énergique reflète chez Schumann le culte romantique de l'innocence, entremêlé de rêve. La finale s'ouvre sur un thème de *moto perpetuo* puis les instruments se passent et se repassent des fragments du thème principal. Schumann introduit un radieux cantabile violonistique qui est évacué par la réexposition qui semble promettre une fin optimiste. Mais soudain, il retourne au mode mineur avant que le thème de *moto perpetuo* se réaffirme et que la sonate se termine dans une frénésie aussi irrépressible qu'émouvante.

Schumann began composing the sonata in A minor for violin on September 12, 1850 and completed it quickly on September 16. His wife and pianist Clara was delighted with the first two movements: "Only the third movement that is a little less charming, more obstinate, did not go as well". But when the famous violinist Joseph Joachim played the work he approved and wrote that "it touches the innermost heart strings", which greatly reassured Schumann.

The Violin Sonata in A minor is Schumann's only major chamber work that is made up of three, not four movements. Schumann seeks to combine the slow movement and scherzo in the central Allegretto. The first movement, which bears the title "With fervent expression", is almost chaste in its fervour, incorporating Schumann's trademark fragments and moments of wistful delicacy. Its main theme, of great sobriety and richly coloured, is in a minor key and is one of the most memorable and melancholic themes Schumann ever conceived. With its interrogative phrases and frequent pauses and hesitations, the Allegretto reminds us that the influence of the German romantic poets on Schumann was very significant. Here dramatic contrasts emerge from the use of a doleful melody and the introduction of a type of scherzo characterised by a gypsy rhythmic figure. This fusion of the elegiac and the energetic reflects Schumann's romantic preoccupation with innocence, interspersed with dreams. The finale opens with a *moto perpetuo* theme then the instruments exchange fragments of the principal theme. Schumann introduces a radiant violin cantabile passage which is dislodged by the recapitulation, which seems to promise an optimistic ending. But suddenly, Schumann returns to the minor mode before the *moto perpetuo* theme reasserts itself and the sonata ends in a musical frenzy that is as irrepressible as it is poignant.

Moritz MOSZKOWSKI (1854-1925)

Suite pour deux violons et piano, opus 71

Suite for 2 violins and piano, Op. 71

- Allegro energico*
- Allegro moderato*
- Lento assai*
- Molto vivace*

Moritz Moszkowski est un pianiste, violoniste, chef d'orchestre, pédagogue et compositeur juif, né en Allemagne de descendance polonaise. Il obtient une renommée internationale comme virtuose, mais aussi en tant que compositeur. À Paris, où il vit à partir de 1897, on note, parmi ses élèves, les noms de Wanda Landowska et Thomas Beecham. À partir de 1910, par ailleurs, il commence à décliner et meurt reclus et pauvre en 1925.

La Suite pour deux violons et piano est inhabituelle en raison de son équilibre inattendu entre les trois participants, et parce qu'il montre Moszkowski dans une lumière moins superficielle que dans ses pièces de salon. La suite aura été composée vers 1900, au zénith de la carrière du compositeur. Bien évidemment brillante et souvent virtuose, l'écriture de Moszkowski démontre également une commande solide du contrepoint et un sens de l'humour inattendu. La suite pourrait être appelée une sonate sauf qu'elle ne contient pas de véritable mouvement de forme sonate. Grandement influencé par le langage harmonique de Schumann, le premier mouvement fusionne des éléments de forme sonate et rondo. Ce mouvement luxuriant constitue ce qui s'approche le plus de la forme sonate, avec son contraste de thèmes, mais Moszkowski arrête avant d'achever une récapitulation complète. Le deuxième mouvement donne l'impression d'un menuet dominé par une mélodie sentimentale et par des excursions harmoniques agréables. Le piano introduit le superbe mouvement *Lento* avec une mélodie dans la basse qui cède place à un poignant canon entre les deux violons. Ce contraste avec le mouvement final, qui éclate à la manière d'une tarantelle, est frappant. Sa verve et sa vitalité sont seulement tempérées par un interlude chromatique détendu. Poussée par le piano et avec les violons en motion perpétuelle, la brillante coda se déchaîne jusqu'à la fin.

Moritz Moszkowski was a Jewish German pianist, violinist, conductor, teacher and composer of Polish descent. He was internationally recognised as an instrumental virtuoso but also achieved success as a composer. In Paris where he lived from 1897 his pupils included Wanda Landowska and Thomas Beecham. From 1910, he went into as a decline and he died a recluse and in poverty in 1925.

The Suite for Two Violins and Piano is unusual because of its unexpected balance among the three players, and because it shows Moszkowski in a more skilled, less superficial light than in his salon pieces. The suite dates from about 1900, while he was still in his zenith. While obviously brilliant and often flashy, Moszkowski's writing also demonstrates a solid command of counterpoint and an unexpected sense of humour. It might be called a sonata for violin duo and piano except that it does not contain a full-fledged sonata-form movement. Greatly influenced by Schumann's harmonic language, the assertive first movement merges elements of sonata and rondo forms. This lush movement comes the closest to sonata form, with its contrast of themes but Moszkowski stops short of a full recapitulation. The second movement, gives the impression of a minuet dominated by a sentimental melody and pleasing harmonic excursions. The piano introduces the lovely *Lento* movement with a low melody, which gives way to a poignant canon between the two violins. The contrast is striking with the final movement which blazes forth in the manner of a tarantella. Its verve and vitality is only tempered by a leisurely, chromatic interlude. A brilliant coda rushes headlong to the end, with the violins in perpetual motion, egged on by the piano.

Pablo de SARASATE (1844-1908)

Navarra, opus 33 (version pour deux violons et piano)

Navarra, Op. 33 (version for two violins and piano)

Enfant prodige, Pablo de Sarasate se produit pour la première fois en public à l'âge de huit ans, puis étudie à Madrid et au Conservatoire de Paris où il parfait sa technique ainsi que son élégance musicale. Grâce à une virtuosité acclamée par tous les publics, il fait une longue carrière de quarante ans, ornée de succès, avec de grandes tournées, notamment en Europe, en Amérique et Nord et en Amérique du Sud. La notoriété de Sarasate dépasse largement les frontières de la musique. Par exemple, le personnage de Sherlock Holmes créé par Conan Doyle, est un violoniste amateur et cherche à jouer à la manière de son idole, Sarasate. Pendant sa carrière, Sarasate a eu l'opportunité de jouer sur des violons célèbres, comme le « Boissier », un Stradivarius de 1713, et son préféré, un autre Stradivarius de 1724. Il joue également le Guarnerius del Gesù de 1742, qui avait appartenu à Ferdinand David, créateur du concerto de Mendelssohn.

La cinquantaine de compositions de Sarasate consiste principalement en des morceaux brillants et exigeants destinés à mettre en valeur sa virtuosité. Tel est le cas de *Navarra*, conçue pour deux violons et piano et publiée en 1889. Après une entrée passionnée mais lyrique, les deux instruments s'engagent dans une danse espagnole au rythme d'une jota avant de céder place à une section centrale plus lente et tendre. Suit une partie axée sur une mélodie avec accompagnement en pizzicato qui prépare l'entrée d'un menuet espagnol puis le retour du thème de la jota et une finale virtuose : un véritable feu d'artifice de notes!

The infant prodigy, Pablo de Sarasate appeared for the first time in public at the age of eight and studied in Madrid and then at the Paris Conservatory where he refined his violin technique and his musical style. Thanks to an incredible virtuosity he became acclaimed and adulated by audiences on his extensive world tours of Europe, North America and South America during a forty year career. The notoriety of Sarasate went far beyond the boundaries of music. For example, the character of Sherlock Holmes created by Conan Doyle, is an amateur violinist and seeks to play in the style of his idol, Sarasate. During his career Sarasate had the opportunity of playing on several famous violins, such as the "Boissier" Stradivarius of 1713, and his favorite, another Stradivarius of 1724. He also played the Guarneri del Gesù from 1742 that had belonged to Ferdinand David, creator of the Mendelssohn concerto.

The fifty Sarasate compositions are mostly brilliant and demanding pieces designed to showcase his virtuosity. Such is the case of Navarra conceived for two violins and published in 1889. After a passionate lyrical opening, the two instruments engage in a Spanish dance to the rhythm of a jota before yielding to a slower and tender central part. There follows a section built upon a melody with pizzicato accompaniment that prepares the arrival of a Spanish minuet and the return of the jota theme and ultimately a virtuoso finale that is a veritable fireworks of notes!

LES JEUNESSES MUSICALES CANADA

Organisme à but non lucratif, les **Jeunesses Musicales Canada (JMC)** ont un double mandat : favoriser la diffusion de la musique classique, en particulier auprès des jeunes, et soutenir les jeunes instrumentistes, chanteurs et compositeurs professionnels dans le développement de leur carrière tant sur la scène nationale qu'internationale.

Grâce à un réseau de plus de 300 bénévoles qui accueillent leurs tournées tant en salles de concert que dans les écoles, les JMC ont été parmi les premiers organismes à diffuser des concerts de calibre professionnel dans les régions éloignées des grands centres urbains.

LES CONCERTS GRAND PUBLIC

- CONCERTS RELÈVE
- CONCERTS APÉRO
- CONCERTS LAURÉATS

LES ACTIVITÉS JEUNE PUBLIC

- CONCERTS ET ATELIERS

LES ACTIVITÉS POUR LA FAMILLE

- CONCERTINOS FAMILLE
- LA SEMAINE DE LA MUSIQUE JMC
- PDA JUNIOR
- CONCERTS BOUTS D'CHOU
- MUSIC WITH BITE
- FESTIVAL INTERNATIONAL DE JAZZ DE MONTRÉAL

*A non-profit organization, **Jeunesses Musicales Canada (JMC)** has a dual mission: to promote the performance of classical music, especially for young audiences, and to help young professional instrumentalists, singers and composers to develop their careers at the national and international levels.*

Thanks to the establishment of a strong network of volunteers to host its touring productions, JMC became one of the first organizations to present professional calibre concerts in outlying regions.

GENERAL AUDIENCE CONCERTS

- EMERGING ARTISTS CONCERTS
- HAPPY HOUR CONCERTS
- LAUREATES CONCERTS

YOUNG AUDIENCES ACTIVITIES

- CONCERTS AND WORKSHOPS

FAMILY ACTIVITIES

- CONCERTINOS FAMILLE
- LA SEMAINE DE LA MUSIQUE
- PDA JUNIOR
- KINDERCONCERTS SERIES
- MUSIC WITH BITE
- MONTRÉAL INTERNATIONAL JAZZ FESTIVAL

CONSEIL D'ADMINISTRATION BOARD OF DIRECTORS

COMITÉ EXÉCUTIF EXECUTIVE COMMITTEE

PRÉSIDENT / *PRESIDENT*

JEAN-GUY GINGRAS

Consultant en arts de la scène
Coordonnateur groupes culturels,
Art Consultant
Cultural Travel Coordinator
Voyages Inter-Pays Inc.

VICE-PRÉSIDENT / *VICE-PRESIDENT*

FRANCOIS COLBERT, C.M., M.B.A

Professeur, titulaire, Chaire de gestion
des arts Carmelle et Rémi-Marcoux
Tenured professor, Holder of
the Carmelle and Rémi Marcoux
Chair in Arts Management
HEC Montréal

SECRÉTAIRE / *SECRETARY*

M^e GUILLAUME LAVOIE

Avocat / *Lawyer*
Lavery

TRÉSORIER / *TREASURER*

MONIQUE FRAPPIER

Membre / *Member*
Centre JMC de Baie-des-Chaleurs
Baie-des-Chaleurs JMC Chapter

ADMINISTRATEURS

RICHARD LUPIEN

Président / *President*
Fondation JMC / *JMC Foundation*

GISÈLE CÔTÉ

Directrice générale et artistique
Executive and Artistic Director
Association de Repentigny pour
l'avancement de la musique
ARAMUSIQUE

CLAUDE FORTIER

Président / *President*
Jeunesses Musicales Ontario

VINCENT LAUZER

Flûtiste / *Flutist*
(moins de trente ans / *under 30 years old*)
Directeur artistique / *Artistic Director*
Festival international de musique
baroque de Lamèque

DANIÈLE LEBLANC

Directrice générale et artistique
Executive and Artistic Director
Jeunesses Musicales Canada

FRANCIS PERREAU, M.B.A.

Avocat, associé principal et fondateur
Attorney, Senior Partner
Perreault-Samson Inc., gestion créative

LISA ROY

Présidente / *President*
Jeunesses Musicales
Nouveau-Brunswick

J. DANIEL TREMBLAY

Président / *President*
Groupe Marketex Ltée

JOSEPH ROULEAU, C.C., G.O.Q., Dr h.c.

Président honoraire
Honorary President
Basse / *Bass*

ÉQUIPE · TEAM

DIRECTION

DANIÈLE LEBLANC

Directrice générale et artistique
Executive and Artistic Director

MARIE-CLAUDE FORTIN

Adjointe à la directrice générale
et artistique
Assistant to the Executive
and Artistic Director

ARTISTIQUE · ARTISTIC

CLAUDIA MORISSETTE

Directrice des opérations artistiques
Director of artistic operations

LOUISE-ANDRÉE BARIL

Conseillère musicale
Musical Advisor

LAURENCE LAVOIE

Coordonnatrice des activités
Grand public et soutien à la relève
Concerts and Emerging Artists
Coordinator

MARIE-PHILIPPE MERCIER LAMBERT

Coordonnatrice - Concerts Jeune Public -
Écoles et tournées
Youth Concerts Coordinator -
Schools and Tours

CHRISTOPHE MONTOYA

Coordonnateur - Ateliers et séries
Jeune Public en salle
Coordinator - Workshops and Young
Audiences Concerts in halls

JUDITH PELLETIER

Coordonnatrice artistique
Artistic Coordinator

SERVICES FINANCIERS · FINANCE

NATHALIE ALLEN

Directrice des services financiers
Financial Services Director

ANDREW DESCHÊNES

Technicien à la comptabilité
Accounting Technician

ADMINISTRATIONS PROVINCIALES PROVINCIAL ADMINSTRATIONS

VANESSA J. GOYMOUR

Directrice générale / *General Manager*
Jeunesses Musicales Ontario

CHRISTOPHER BOYLE

Responsable des ventes et
des communications – JMO
JMO Sales and Communications
Manager

RÉJEAN POIRIER

Agent de développement,
région de l'Atlantique
Development Agent, Atlantic region

COMMUNICATIONS

FRÉDÉRIC BARRE

Responsable des communications
Communications Manager

ACCUEIL · RECEPTION

VINCENT LEGROS

Agent d'accueil / *Receptionist*

À titre de partenaire de sa mission éducative et de diffusion, la Fondation Jeunes Musicales Canada (FJMC) accompagne le développement des Jeunes Musicales Canada depuis plus de 30 ans. Elle contribue ainsi avec fierté au rayonnement de milliers de concerts diffusés chaque année dans des centaines de villes du pays et parfois à l'étranger.

PRIX ET BOURSES

La FJMC remet chaque année plusieurs prix et bourses à de jeunes musiciens talentueux et méritants en plus de prodiguer un soutien essentiel au développement de carrière des jeunes artistes en art lyrique et instrumental.

BANQUE D'INSTRUMENTS À CORDES

La banque d'instruments offre aux musiciens en début de carrière un accès à des instruments de grande valeur. Elle assure également un rayonnement aux grands luthiers et archetiers d'ici.

LA MAISON JMC

C'est grâce au soutien de la FJMC que la Maison des Jeunes Musicales Canada a pu être inaugurée en avril 2000. Cet édifice patrimonial montréalais, complètement restauré, compte une magnifique salle adaptée à la musique de chambre, la Salle Joseph-Rouleau. La Maison JMC accueille annuellement de 12 000 à 15 000 enfants de 3 à 12 ans.

DERRIÈRE DES RÊVES ET DES CARRIÈRES, IL Y A UN DON

FONDATION JEUNESSES MUSICALES CANADA

Tél. : 514 845-4108, poste 246 · fondation@jmcanada.ca

www.fondationjmc.ca

N° d'organisme de bienfaisance : 10739 1807 RR0001

As a partner in Jeunes Musicales Canada's mission of education and diffusion, the Jeunes Musicales Canada Foundation (JMCF) has been supporting JMC's development for over 30 years. It proudly contributes to broadening the reach of thousands of concerts presented in hundreds of cities across the country - and sometimes abroad - each year.

AWARDS AND SCHOLARSHIPS

Each year, the JMCF hands out a number of awards and scholarships to talented young musicians. It also provides essential career development support for instrumentalists and classical singers.

STRINGED INSTRUMENTS BANK

The instruments bank helps talented young musicians accessing instruments of great value, early in their careers. It also serves to promote talented Canadian violin and bow makers.

JMC HOUSE

Through the support of the JMCF, the Jeunes Musicales Canada House was inaugurated in April 2000. This completely restored Montreal heritage building is home to a magnificent concert hall, namely the Joseph Rouleau Hall. The JMC House welcomes 12,000 to 15,000 children aged 3 to 12 every year.

BEHIND EVERY DREAM AND CAREER, THERE IS A DONATION

JEUNESSES MUSICALES CANADA FOUNDATION

Phone: 514 845-4108, ext. 246 · E-mail: fondation@jmcanada.ca

www.fondationjmc.ca

Charitable Registration Number: 10739 1807 RR0001

VISITEZ-NOUS! VISIT US!

www.jmcanada.ca

Abonnez-vous à notre infolettre via notre site internet.
Subscribe to our newsletter via our website.



CONTACTEZ-NOUS! CONTACT US!

Téléphone *Phone*: 514 845-4108

Sans frais *Toll free*: 1 877 377-7951

Télécopieur *Fax*: 514 845-8241

305, avenue du Mont-Royal Est
Montréal (Québec) H2T 1P8



UN CONCERT SUBLIME POUR CHANTAL

 **Brunelle**
MÉLOMANE

C'est avec fierté que nous appuyons les Jeunesses Musicales Canada en présentant la série des Concerts relève. Ainsi, les meilleurs artistes émergents peuvent rayonner dans plus de 40 villes canadiennes.

 **Desjardins**

Coopérer pour créer l'avenir